

Capítulo 2

Acerca de la situación de los estudiantes

“El aprendizaje es cualquier cambio que haga un sistema para adaptarse a su medio ambiente.”
(Ausubel et al., 1983: 190)³

Como ya hemos señalado en el capítulo anterior, la dislexia es una Dificultad Específica del Aprendizaje que dificulta diversos aspectos del aprendizaje, particularmente la lectura. En este sentido, la cantidad de actividades y de contenidos que propone la Cátedra de Inglés Transversal puede representar un gran desafío para los estudiantes con dislexia. Sin embargo, es posible anticipar algunas situaciones y preparar con antelación material adaptado a las necesidades de estos estudiantes si se cuenta con estrategias que acompañen la lectura y la comprensión, de manera organizada, planificada y parcializada. Una posibilidad es, a modo de ejemplo, tratar de evitar ofrecer a los estudiantes varios contenidos a la vez.

En el marco de la investigación mencionada anteriormente, se diseñó y administró una encuesta a los estudiantes de las asignaturas Inglés Transversal I, II, III y IV con el objetivo de recabar información sobre los posibles trastornos del aprendizaje presentes en los estudiantes.

El foco de la encuesta se basó en indagar si los estudiantes presentaron dificultades en el aprendizaje a lo largo de los diferentes niveles de escolaridad y, a partir de eventuales respuestas afirmativas, se indagó acerca de cuáles fueron esas dificultades, si asistieron a un profesional que brindó un diagnóstico y cuál fue el mismo. Además, se consultó si al estudiante que fue diagnosticado con una DEA se le ofrecieron adecuaciones en las instituciones correspondientes a los diferentes niveles educativos. Por otro lado, se le consultó al alumnado si actualmente presentan alguna DEA y, en caso afirmativo, se les solicitó que especifiquen cuáles son esas dificultades, de qué manera consideran que interfieren en su trayectoria como estudiante, y cuáles son las materias en las que más notan que interfiere dicha dificultad.

A continuación, se presenta la encuesta suministrada:

³ Ausubel D.; P., Novak, J.D., & Hanesian, H. (1983). *Psicología educativa un punto de vista cognoscitivo*. Ciudad de México: Trillos.

Encuesta estudiantes Inglés UNLaM

Esta encuesta se realiza en el marco de un proyecto de Investigación conjunta entre la Dirección de Pedagogía Universitaria y el Departamento de Ingeniería de la UNLaM. La encuesta es de carácter anónimo y está dirigida a estudiantes de la Universidad que se encuentran cursando Inglés transversal. Agradecemos tu colaboración al completarla, ya que la información recabada será de utilidad para implementar estrategias acordes a las necesidades de los y las estudiantes de nuestra Universidad.

1) ¿A lo largo de los diferentes niveles de escolaridad, se te presentó algún tipo de dificultad en cuanto al aprendizaje?

- Sí
- No
- Otros:

En el caso que la respuesta a la pregunta N°1 sea afirmativa, te pedimos que hagas click en "siguiente" para responder unas preguntas, en caso contrario, agradecemos tu colaboración.

2) Describí brevemente qué tipo de dificultad/es se te presentaron:

3) En el caso de haber asistido a la consulta de un profesional, indicá cuál fue el diagnóstico:

- Dislexia
- Discalculia
- Disgrafía
- Otros:

4) En el caso de haber asistido a la consulta de un profesional que te brindó un diagnóstico, ¿Cuál fue la indicación del mismo?

5) A partir de este diagnóstico, ¿a lo largo de tu trayectoria educativa contaste con adecuaciones en algún nivel educativo?

- SI
- NO
- ¿Cuáles?
- Otros:

6) En el caso que la respuesta a la pregunta N° 5 sea afirmativas: indique: ¿cuáles fueron dichas adecuaciones?

7) ¿Actualmente presentas algún trastorno específico de aprendizaje?

- SI
- NO
- Otros:

8) En el caso que la respuesta a la pregunta N° 7 sea afirmativa: ¿Cuál/es son y de qué manera consideras que interfiere/n en tu trayectoria como estudiante universitario?

9) ¿En qué año ingresaste a la Universidad?

10) Indicanos la carrera que estás cursando y la cantidad de materias aprobadas y desaprobadas:

11) ¿Qué nivel de Inglés estás cursando actualmente?

11) En el caso de presentar dificultades en el aprendizaje, ¿en cual/es materia/s estas resultan más significativas?

¡Muchas gracias por tu colaboración!

En este capítulo analizaremos las respuestas brindadas por los estudiantes con el objetivo de detectar diferentes DEA, centrándonos en la dislexia como principal dificultad en el aprendizaje de la lengua extranjera inglés.

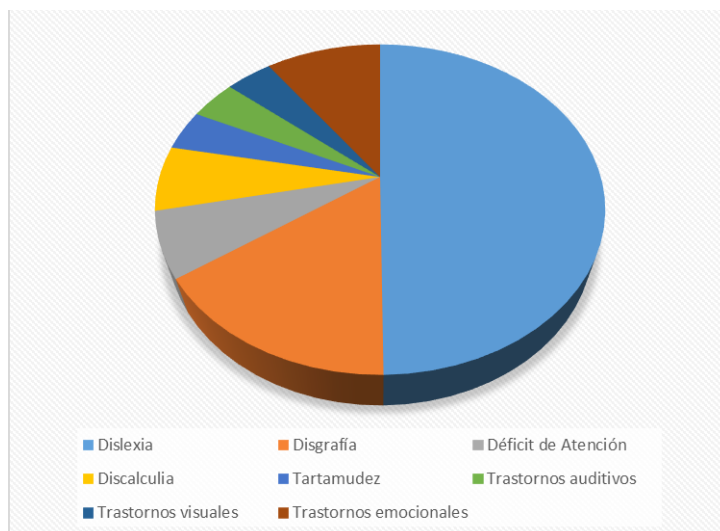
El total de respuestas recabadas fue de 1633. A continuación, se presentan los resultados más relevantes.

Las dificultades de aprendizaje

Ante la consigna referida a las dificultades que se les presentaron en su trayectoria académica, se evidencia que el 78% del estudiantado no tuvo dificultades de aprendizaje. Por su parte, el 21% afirma haber tenido dificultades. De quienes manifiestan haber presentado algún tipo de dificultad, el 37% realizó una consulta. De las respuestas brindadas por los encuestados surgen los siguientes diagnósticos: 12.5 % Dislexia, 3.9% Disgrafía, 1,6% Déficit de Atención, 1,6% Discalculia, 1 % Tartamudez, 1% Trastornos auditivos, 1% Trastornos visuales, 2,5% Trastornos emocionales (ver Figura 1).

Figura 1

Dificultades de aprendizaje durante la trayectoria académica



Nota: Elaboración propia

El resto de los consultados afirma no haber realizado consultas, sino que en algún momento de su historia (a partir de comentarios de alguien del entorno familiar o educativo o de su propia percepción sobre su proceso de aprendizaje) refieren que pensaron que presentaban algún tipo de dificultad de aprendizaje al no obtener los resultados esperables.

Puede inferirse que, en gran medida, a partir del imaginario social y del conocimiento popular de algunas DEA, los estudiantes se auto perciben con estos diagnósticos sin contar con la confirmación de especialistas del área. Esto se ve reflejado en afirmaciones realizadas por los estudiantes en las cuales se induce que han determinado por ellos mismos tener alguna patología sin consultar a un profesional, como por ejemplo: *“Dislexia, pero nunca fui a tratarla.”*; *“A pesar de aún no ser diagnosticada leí sobre déficit de atención en el adulto y creo que tengo eso.”*; *“Creo que puedo tener dislexia, pero no estoy segura. Se me presenta en casos como no saber cuál es la izquierda/derecha y cuando tengo que escribir cambio de lugar tanto números como letras”*.

En cuanto al diagnóstico de dislexia, una gran cantidad de autores expresan la dificultad para ser diagnosticada. En este sentido, Dehaene (2021) afirma que “El diagnóstico de la dislexia a menudo está enterrado en una montaña de alteraciones visuales y auditivas asociadas. El problema con estas dificultades relacionadas es que pueden no tener un rol causal” (Dehaene, 2021: 289). Asimismo, el problema de la dislexia es un tema complejo y no se puede reducir a una única causa bien definida, dadas las dificultades que se presentan al momento de diagnosticar esta condición (Dehaene, 2021).

En rigor, no todos los estudiantes que presentan dificultades son diagnosticados con dislexia, sino que “los déficits auditivos mal diagnosticados, un bajo nivel de coeficiente intelectual, un contexto educativo pobre, o simplemente la complejidad de las reglas ortográficas pueden explicar algunos de los problemas de los niños con la lectura. Sólo cuando todas estas causas posibles se han eliminado, uno sugeriría que se trata de un caso de dislexia” (Dehaene, 2021: 284).

La necesidad de adecuaciones del currículo

Por otra parte, al ser consultados sobre las adecuaciones curriculares y/o metodológicas que se les ofrecieron a lo largo de su historia académica, solo un estudiante encuestado manifestó lo siguiente: *“Tuve Integración escolar a lo largo de toda la escolaridad, excepto en la universidad ya que me desenvuelvo sola. Solo pido asistencia de ser necesario”*.

Dentro de las dificultades señaladas por los estudiantes, se mencionan las siguientes de manera recurrente:

- Déficit de concentración y atención
- Manejo del vocabulario académico
- Dislexia
- Comprensión de textos académicos; comprensión de lo que se lee
- Pobre organización de los tiempos destinados al estudio
- Exámenes teóricos
- Lectura de libros
- Complejidad en el aprendizaje y entendimiento de algunas materias
- Falta de constancia en seguir las actividades sin distracciones
- Estudiar de memoria
- Por la tartamudez se complica la oralidad
- Dificultad para poder comprender el vocabulario
- Interpretar la escucha
- La cursada, la asistencia y la permanencia
- Problemas visuales y auditivos
- Comprensión de los temas presentados; si no se entienden, se olvidan. No recordar los nombres de autores o personas, entonces se memorizan varias veces o se asocian con otros conceptos
- Aprender matemáticas; leer mal los enunciados, equivocarse por un número, pero hacer bien el procedimiento
- Dificultades al hablar, comprender y escribir
- Resumir textos, escribir las ideas principales

Estas situaciones señaladas por los estudiantes, coinciden en gran medida con lo expresado en la “Guía Breve de Atención a Estudiantes con Dislexia” elaborada desde la Universidad Complutense de Madrid, donde se detallan los rasgos más característicos que se observan en el aula en aquellos estudiantes que presentan esta dificultad de aprendizaje:

- En la comunicación oral: necesidad de repetir varias veces la información específica, tecnicismos, u otro tipo de datos que no afectan a la comprensión global del discurso, pero sí a lo específico del mensaje; utilización de borradores para favorecer la retención de información; necesidad recurrente de corroborar el tema que se está abordando.
- En la lectura: evita leer, escribir o hacer cálculos matemáticos; fatiga/cansancio ante la lectura; lentitud y poca precisión en la información leída, escasa

comprensión lectora que se incrementa cuando el vocabulario es técnico y/o poco frecuente.

- En la escritura: dificultades para trasladar la información desde el plano mental al plano escrito; dificultad en el acceso al vocabulario, faltas de ortografía, sustituciones, inversiones y omisiones; dificultad para percibir y corregir una palabra mal escrita; redacción pobre, sin utilizar signos de puntuación o colocando los mismos de manera incorrecta; dedicación excesiva de tiempo en la transcripción de apuntes, falta de cohesión en las ideas.

Análisis de diagnósticos

Al ser consultados sobre si habían asistido a la consulta de un profesional que brindó un diagnóstico y cuál fue la indicación del mismo, no fue posible obtener respuestas concluyentes. Una de las estudiantes refiere lo siguiente: *“Fui con mi psicólogo y me dijo que podía ser otra cosa, relacionado con mi personalidad y no con dislexia”*, evidenciando nuevamente la debilidad de algunos de los diagnósticos mencionados.

Ahora bien, teniendo en cuenta lo expresado por los estudiantes y lo que se observa en su desempeño en el aula, no podemos dejar de contemplar posibles estrategias a implementar con el objetivo de optimizar su rendimiento académico, destacando que las mismas no solo apunten a aquellos estudiantes que presentan dislexia y otras dificultades específicas de aprendizaje sino a todos los alumnos. Desde la “Guía Breve de Atención a Estudiantes con Dislexia”, se sugiere:

- Desde lo vincular, en lo referido a la relación estudiante-profesor: trato natural; respeto a la intimidad y confidencialidad; estar abiertos a diferentes demandas que pueden manifestar los estudiantes; visión positiva de los mismos, priorizando sus capacidades; ofrecer una participación activa desde el espacio de Tutorías.
- En el aula: facilitar el material con antelación para que puedan seguir mejor lo abordado en las clases; ofrecer un lenguaje que favorezca la comprensión de las temáticas planteadas; permitir la grabación de las clases; incluir en la medida de lo posible material visual, videos e imágenes; informar con anticipación las fechas de las diferentes instancias de evaluación.

- En la realización de trabajos: secuenciar/fraccionar los trabajos que exijan lecturas de textos muy extensos; ofrecer un seguimiento continuado a lo largo del proceso de elaboración del trabajo a fin de ir corrigiendo posibles errores.
- En la organización del tiempo: propiciar la concientización de la necesidad de administrar el tiempo destinado al estudio con antelación. Una posible estrategia a considerar es la construcción de un cuadro semanal de actividades donde se plasmen todos los compromisos diarios y especialmente los referidos a las temáticas que se van abordando desde las diferentes asignaturas, asignándole un tiempo determinado para la preparación de dichas temáticas. Al ir transcurriendo los días, el estudiante puede ir revisando y verificando si logró cumplir con la actividad que había programado y en caso de no haberlo logrado, poder reprogramar la misma, si es posible en el transcurso de esa semana. Asimismo, al ir realizando esta planificación previa y corroborando el cumplimiento o no de las actividades, podrá ir regulando el tiempo destinado a cada actividad, según la complejidad de la misma.

Por último, con respecto a la dificultad en materias específicas, para el 10,93% de los encuestados, una de las que presentan mayores dificultades de aprendizaje es la lengua extranjera inglés. Además, cabe destacar que el 100% de los estudiantes que manifestaron haber sido diagnosticados con dislexia afirmaron que Inglés es una materia que trae aparejada dificultades en el aprendizaje. Asimismo, mencionan que las materias cuyos exámenes son escritos y tienen contenido matemático son las que presentan mayores inconvenientes.

Conclusiones

Para finalizar, podemos afirmar que el aprendizaje del inglés como lengua extranjera presupone una dificultad aún mayor para estudiantes que padecen dislexia considerando sus déficits de base. En este sentido, coincidimos con lo expuesto por D'Angelo (2021: 1): "Si bien la dislexia afecta a la habilidad de leer de manera fluida en cualquier idioma, decodificar las irregularidades del idioma inglés requieren de tanto esfuerzo por parte del estudiante que suelen fatigarse, desconcentrarse, perder interés por las actividades que impliquen la lectoescritura e incluso frustrarse y deprimirse". Teniendo en cuenta esto, los desafíos a sortear que se presentan requieren el diseño de estrategias que contemplen estas dificultades del aprendizaje.

Para ello, es necesario comprometer a todo el plantel docente en la tarea de identificación de estudiantes diagnosticados con dislexia y en el diseño e implementación de estrategias adaptadas. Esto implica proponer estrategias de enseñanza y aprendizaje que contemplen la diversidad del alumnado, incorporando al proyecto de la institución propuestas específicas para estudiantes disléxicos.

Referencias bibliográficas

Dehaene, S. (2021). *El cerebro lector: Últimas noticias de las neurociencias sobre la lectura, la enseñanza, el aprendizaje y la dislexia*. Buenos Aires: Siglo XXI.

Universidad Complutense. “Guía breve de atención a estudiantes con dislexia”. Madrid. Extraído de: https://medicina.ucm.es/data/cont/media/www/pag-5441//Gu%C3%ADa%20Dislexia%20A5_DEF.pdf

D’Angelo, C. (2021). “El abordaje de la dislexia y la enseñanza de inglés en la escuela primaria”. Universidad Blas Pascal. Dirección de Pedagogía. Extraído de: <https://pedagogia.ubp.edu.ar/2021/11/11/el-abordaje-de-la-dislexia-y-la-ensenanza-del-ingles-en-la-escuela-primaria/>